

Français

Auteur: Sílvia LLACH (Université de Gironne)

Titre de l'article: *Le challenge d'arriver à une compétence plurilingue et pluriculturelle* (texte en français, en catalan et en anglais)

Mots clés

Catalogne - enseignement primaire - plurilinguisme - pluriculturalité - Espace Européen.

Résumé

L'article examine les conditions nécessaires pour obtenir une compétence plurilingue et pluriculturelle dans le cadre scolaire. L'objectif est d'apporter une suite de stratégies pour réussir ce défi et rendre compatible cette demande européenne avec celles du système éducatif propre. Il décrit d'abord les exigences de l'Espace Européen en relation avec la compétence plurilingue et pluriculturelle; il analyse ensuite la présence de ce concept dans le Curriculum d'Education Primaire, c'est-à-dire le programme, du système éducatif de la Catalogne et, enfin, à partir d'une sélection de fragments du programme, il établit des lignes de travail et propose des activités pour les réaliser.

Català

Autor: Sílvia LLACH (Universitat de Girona)

Títol de l'article: *El repte d'assolir la competència plurilingüe i pluricultural* (text en català, en anglès i en francès)

Mots claus

Catalunya - ensenyament primari - plurilingüisme - pluriculturalitat - Espai Europeu.

Resum

L'article examina les condicions que es necessiten per assolir una competència plurilingüe i pluricultural en el marc escolar. L'objectiu és aportar un seguit d'estratègies per aconseguir aquest repte i fer compatible aquest requeriment europeu amb els del propi sistema educatiu. Primer es descriuen els requeriments de l'Espai Europeu respecte a la competència plurilingüe i pluricultural; a continuació s'analitza la presència d'aquest concepte en el Currículum d'Educació Primària del sistema educatiu de Catalunya i, en tercer lloc, a partir d'una selecció de fragments del currículum, s'estableixen línies de treball i es proposen activitats per dur-les a terme.

English

Author: Sílvia LLACH (University of Girona)

Title of the article: *The challenge to becoming plurilingual and intercultural* (text in English, French and Catalan)

Key words

Catalonia - primary school - plurilingual - intercultural - European Zone.

Abstract

Throughout this project, we will discuss the necessary conditions in order to become plurilingual and intercultural in an academic setting. The goal is to come up with a series of strategies to meet this challenge and bring this European issue in line with issues of the actual education system. This project will examine the following elements: first, we will explain the requirements put in place by the European Zone in regards to plurilingual and intercultural proficiency. Next, we will analyze the existence of this concept in curriculum design found throughout the primary school public education system of Catalonia. Finally, based on a selection of curriculum fragments, we will establish tactics and suggest activities in order to achieve them.